

## Schulzeitverkürzung und Schüleraustausch

Schülerinnen und Schüler in Rheinland-Pfalz können in 12 Jahren (G8) oder in 13 Jahren (G9) Abitur machen. Viele von ihnen und ihre Eltern fragen sich, wann der richtige Zeitpunkt für ein Schuljahr im Ausland sein könnte.

AJA und das Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz möchten über die bestehenden Möglichkeiten informieren, bei G8 und G9 ein Schuljahr im Ausland zu verwirklichen.

## Warum ein ganzes Schuljahr im Ausland?

### Kulturen funktionieren in Jahreszyklen.

Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit, den einjährigen Zyklus der Kultur ihres Gastlandes vollständig mitzuerleben. Dies sind zum Beispiel alle Feste, Feiertage und Traditionen. Auf diese Weise tauchen sie in die fremde Kultur ein und erfahren diese von innen heraus. Wenn besonders in der zweiten Hälfte des Jahres Sprachbarrieren überwunden, das Einleben in der Gastfamilie und im Land abgeschlossen und Freundschaften aufgebaut sind, kann sich ein vertieftes Verständnis für das Fremde entwickeln.

### Ein Schuljahr im Ausland während der Schulzeit bietet besondere Chancen.

Persönliche Erfahrungen in einem anderen Land haben – besonders während der Zeit des Erwachsenwerdens – nachhaltige Wirkungen auf die Persönlichkeitsentwicklung und fördern interkulturelle und soziale Kompetenzen wie Flexibilität, Reflexionsfähigkeit, Selbständigkeit, Offenheit und Verständnis.

Während der Schulzeit sind die Jugendlichen alt genug, um eigene Wertvorstellungen zu reflektieren und sich der eigenen Identität bewusst zu werden. Gleichzeitig sind sie jung genug, um sich durch die nötige Offenheit und Flexibilität dem Leben in der anderen Kultur anzupassen und in der Gastfamilie integrieren zu können. So lernen sie, Situationen aus unterschiedlichen Perspektiven zu betrachten.

Die Jugendlichen lernen während eines ganzen Jahres zudem eine Fremdsprache fließend zu sprechen.

## Informationen und Kontakt

AJA ist der Dachverband gemeinnütziger Jugendaustauschorganisationen in Deutschland. Gestützt auf ehrenamtliches Engagement führen die AJA-Organisationen weltweit langfristige, bildungsorientierte Schüleraustauschprogramme durch. Mit ihrer Arbeit fördern sie interkulturelles Lernen, Verständigung, Eigenverantwortlichkeit, Toleranz und Respekt für andere Lebensweisen und leisten damit einen Beitrag zur Demokratie- und Friedenserziehung. Die Qualität und das Profil der AJA-Organisationen sind gekennzeichnet durch Auswahl und Betreuung aller Teilnehmer, Internationalen Austausch (zur Zeit in über 60 Ländern), Gemeinnützigkeit, Ehrenamtlichkeit sowie Transparenz bei Kosten und Leistungen. Die Organisationen fördern jährlich 1/3 ihrer Programmteilnehmer mit Teil- und Vollstipendien, um auch denjenigen ein Austauschjahr zu ermöglichen, die nicht über ausreichende finanzielle Mittel verfügen. Weitere Informationen zur Anerkennung von Auslandsschuljahren und zu den Austauschorganisationen: [www.aja-org.de](http://www.aja-org.de)



### AFS Interkulturelle Begegnungen e.V.

Friedensallee 48, 22765 Hamburg  
+49 (0)40 399 2220  
info-germany@afs.org



### Deutsches Youth for Understanding Komitee e.V.

Oberaltenallee 6, 22081 Hamburg  
+49 (0)40 227 0020  
info@yfu.de



### Experiment e.V.

Gluckstraße 1, 53115 Bonn  
+49 (0)228 95 72 20  
info@experiment-ev.de



### Open Door International e.V.

Thürmchenswall 69, 50668 Köln  
+49 (0)221-60 60 85 50  
info@opendoorinternational.de



### Partnership International e.V.

### Partnership International e.V.

Hansaring 85, 50670 Köln  
+49 (0)221 913 97 33  
office@partnership.de



### Rotary Jugenddienst Deutschland e.V.

Raboisen 30 – Rotary Verlag  
20095 Hamburg  
info@rotary-jd.de

# Für ein Schuljahr ins Ausland – so geht's in Rheinland-Pfalz!

→ Informationen für Schülerinnen und Schüler  
sowie für Eltern, Lehrkräfte und Schulleitungen



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM  
FÜR BILDUNG, WISSENSCHAFT,  
WEITERBILDUNG UND KULTUR

AJA

Arbeitskreis gemeinnütziger  
Jugendaustauschorganisationen

## Möglichkeiten für ein Schuljahr im Ausland

### Auslandsschuljahr *mit* Anerkennung auf den Bildungsgang:

Die Anerkennung bei leistungsstarken Schülerinnen und Schülern ist nach Entscheidung der Schule möglich.

- Schülerinnen und Schüler können die Jahrgangsstufe 11 (in G9) bzw. 10 (in G8) im Ausland verbringen. Sofern das bisherige als auch das im Ausland gezeigte Leistungsbild es rechtfertigen, ist ein Springen in die Jahrgangsstufe 12 (G9) bzw. 11 (G8) möglich. Nach einer 10-wöchigen Probezeit entscheidet die Kurslehrerkonferenz über den Verbleib in dieser Jahrgangsstufe. Bei einer positiven Entscheidung entspricht das der endgültigen Anerkennung des Auslandsschuljahres.
- In G9 werden die Noten des Halbjahres 12/2 an Stelle des fehlenden Halbjahres 11/2 doppelt gerechnet. In G8 ist darauf zu achten, dass der qualifizierte Sekundarabschluss I erst mit dem Eintritt in die Jahrgangsstufe 12 erreicht werden kann.

Denkbar ist auch ein Aufenthalt während der Sekundarstufe I: Auch hier ist eine Anerkennung des Auslandsjahres bei leistungsstarken Schülerinnen und Schülern möglich.

### Eingeschobenes Auslandsschuljahr *ohne* Anerkennung auf den Bildungsgang:

Ein eingeschobenes Schuljahr im Ausland ist an sich jederzeit möglich. Allerdings ist eine Unterbrechung der Qualifikationsphase nicht zulässig. Üblicherweise betrifft das eingeschobene Austauschjahr folgende Zeiträume:

- **Eingeschobenes Jahr zwischen Einführungs- und Qualifikationsphase:** Schülerinnen und Schüler schieben das Austauschjahr als zusätzliches Schuljahr zwischen der Einführungs- und der Qualifikationsphase ein. Im Anschluss besuchen sie die Qualifikationsphase.
- **Eingeschobenes Austauschjahr nach dem ersten Halbjahr der Einführungsphase:** Schülerinnen und Schüler verbringen nach der ersten Hälfte der Einführungsphase ein zusätzliches Schuljahr im Ausland und besuchen danach die zweite Hälfte der Einführungsphase. Dies betrifft vor allem den Schulbesuch in Gastländern auf der Südhalbkugel.

In beiden Fällen gehen die Schülerinnen und Schüler im achtjährigen Bildungsgang insgesamt 13 Jahre, im neunjährigen Bildungsgang insgesamt 14 Jahre zur Schule.

## Die rechtliche Lage in Rheinland-Pfalz

**Durchführung der Landesverordnung über die gymnasiale Oberstufe (Mainzer Studienstufe)**

**Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Jugend und Kultur vom 26. Juni 2010 (943 C-51 113-0/34)**

### 3. Aufbau und Abschluss der gymnasialen Oberstufe (§ 3 LVO)

3.1 Schulwechsel  
(...)

3.1.3 Schülerinnen und Schüler, die für die Dauer der Einführungsphase zum Besuch einer Auslandsschule beurlaubt waren, können im neunjährigen Bildungsgang ausnahmsweise in die Jahrgangsstufe 12, im achtjährigen Bildungsgang ausnahmsweise in die Jahrgangsstufe 11 eintreten. Spätestens nach 10 Wochen entscheidet die Kurslehrerkonferenz, ob die bis dahin gezeigten Leistungen die Zulassung zur Qualifikationsphase rechtfertigen. Bei Verbleib in Jahrgangsstufe 12 werden die Noten des Halbjahres 12/2 doppelt gerechnet. (...) Für Schülerinnen und Schüler im achtjährigen Bildungsgang gilt hinsichtlich des qualifizierten Sekundarabschlusses I § 71 Abs. 6 der Übergreifenden Schulordnung entsprechend.

**Schulordnung für die öffentlichen Realschulen plus, Integrierten Gesamtschulen, Gymnasien, Kollegs und Abendgymnasien (Übergreifende Schulordnung) vom 12. Juni 2009**

### § 71 Versetzung in besonderen Fällen

(6) Bei einer Versetzung in besonderen Fällen von Klassenstufe 10 nach Jahrgangsstufe 11 des Gymnasiums wird der qualifizierte Sekundarabschluss I erst mit der Zulassung zur Jahrgangsstufe 12 des Gymnasiums erreicht.

## Empfehlungen des Ministeriums für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur und des AJA

Das Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur und AJA empfehlen allen Schülerinnen und Schülern und ihren Eltern, sich frühzeitig vor dem Auslandsaufenthalt mit der jeweiligen Schulleitung in Verbindung zu setzen, um die verschiedenen Möglichkeiten und Voraussetzungen für ein Schuljahr im Ausland zu diskutieren.

Unabhängig von einer Anerkennung schulischer Leistungen in Deutschland wirkt das Auslandsjahr nachhaltig auf die Persönlichkeitsentwicklung. Die hinzu gewonnenen Fähigkeiten wie Fremdsprachenkenntnisse oder interkulturelle und soziale Kompetenzen sind wichtige Schlüsselqualifikationen für die gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Anforderungen unserer Zeit. Darum ist auch ein eingeschobenes Auslandsschuljahr ein Gewinn für den weiteren Lebensweg.

Die vorliegenden Informationen wurden inhaltlich mit dem Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur des Landes Rheinland-Pfalz abgestimmt. Bei weiteren Fragen stehen das Ministerium sowie AJA und seine Mitgliedsorganisationen gern zur Verfügung.



Ministerium für Bildung, Wissenschaft, Weiterbildung und Kultur

Mittlere Bleiche 61, 55116 Mainz  
Telefon: 06131 / 16-0